



# **EINLADUNG**

## **ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG**

vom Freitag, 3. Juni 2016, 20.00 Uhr,  
in der Mehrzweckhalle



## SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN

Der Gemeinderat Birrwil lädt Sie zur **Rechnungs-Gemeindeversammlung** der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde in die Mehrzweckhalle ein, am **Freitag, 3. Juni 2016, 20.00 Uhr**. Ganz besonders werden die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger willkommen geheissen.

Gerne möchten wir Sie über folgende Punkte informieren:

### Stimmrechtsausweis

Mit der Einladung wurde Ihnen ein **blauer Stimmrechtsausweis** für die Gemeindeversammlung zugestellt. Bitte nehmen Sie diesen Stimmrechtsausweis mit und weisen Sie ihn am Eingang zum Versammlungslokal vor.

### Jahresrechnungen 2016

Die Jahresrechnungen 2016 der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde sind in Form von Informationen und den wichtigsten Zahlen in der Broschüre integriert. Die detaillierten Jahresabschlüsse können während der Auflage eingesehen oder von der Homepage heruntergeladen werden ([www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch) in den Toplinks unter Aktuell).

### Hinweise

Die Unterlagen zu den Geschäften liegen auf der Gemeindekanzlei während den ordentlichen Öffnungszeiten vom Freitag, 20. Mai 2016 bis Freitag, 3. Juni 2016, zur Einsichtnahme auf. Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung kann im Internet unter [www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch) in den Toplinks unter Aktuell eingesehen werden. Im Weiteren liegt das Protokoll mit den anderen Unterlagen zur Einsichtnahme auf.

### Einladung

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat zu einem Apéro ein..

Birrwil, 4. April 2016

Der Gemeinderat

## TRAKTANDEN

### Einwohnergemeinde

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 27. November 2015
2. Rechenschaftsbericht 2015
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2015
4. Rankstrasse. Sanierung Strasse und Kanalisations- und Wasserleitungen.  
Kreditabrechnung Werk „Wasser“.
5. Rankstrasse. Sanierung Strasse und Kanalisations- und Wasserleitungen.  
Kreditabrechnung Werk „Abwasser“.
6. Rankstrasse. Sanierung Strasse und Kanalisations- und Wasserleitungen.  
Kreditabrechnung Werk „Strasse“.
7. Mitteilungen und Verschiedenes

### Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. November 2015
2. Rechenschaftsbericht 2015
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2015
4. Mitteilungen und Verschiedenes

## BERICHTE UND ANTRÄGE ZU DEN TRAKTANDEN

### TRAKTANDUM 1: PROTOKOLL

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 27. November 2015 wurde von der Finanzkommission geprüft und wird zur Genehmigung empfohlen. Das Protokoll liegt mit den Unterlagen zur Einsichtnahme auf oder kann im Internet unter [www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch) in den Toplinks unter Aktuell eingesehen werden.

**Antrag:**  
Das Protokoll sei zu genehmigen.

### TRAKTANDUM 2: RECHENSCHAFTSBERICHT 2015

(Angaben in Klammern beziehen sich auf das Vorjahr)

#### Allgemeine Verwaltung

#### Legislative

#### Anzahl Stimmberechtigte

Anzahl Stimmberechtigte (exkl. Auslandschweizer) per 31.12.2015: 866 (830)

#### Gemeinderatssitzungen

An 25 (26) ordentlichen Sitzungen wurden 202 (200) Geschäfte behandelt.

**Bauverwaltung**

Das Regionalzentrum Bau und Planung bearbeitete für die Gemeinde Birrwil insgesamt 21 (21) Bau- und Kleinbaugesuche:

|                                                       | 2014      | 2015      |
|-------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Neubauten                                             | 0         | 3         |
| Öffentliche Bauten                                    | 2         | 0         |
| Strassensanierungen / Erschliessungen / Kanalisation  | 4         | 1         |
| Um-, Auf-, Aus- und Anbauten                          | 9         | 12        |
| Garagen und Parkplätze                                | 3         | 2         |
| Gartenhäuschen, Sitzplätze, Wintergärten, Kleinbauten | 1         | 1         |
| Verschiedenes                                         | 2         | 2         |
| <b>Total</b>                                          | <b>21</b> | <b>21</b> |

Die Gesamtsumme aller in Birrwil im 2015 eingereichten Bauvorhaben beläuft sich auf Fr. 9'587'100.00 (Fr. 1'911'800.00).

Zahl der fertig erstellten, bezugsbereiten Gebäude:

|                    | Gebäude | Wohnungen |
|--------------------|---------|-----------|
| Einfamilienhäuser  | 3 (2)   | 3 (2)     |
| Mehrfamilienhäuser | 9 (6)   | 42 (44)   |

Für die Gemeinde Birrwil erbrachte das Regionalzentrum Bau und Planung Dienstleistungen im Umfang von Fr. 36'291.80 (Fr. 27'047.45).

**Öffentliche Sicherheit****Rechtswesen***Bevölkerungsentwicklung*

| Jahr | Schweizer | Ausländer | Total |
|------|-----------|-----------|-------|
| 1996 | 856       | 83        | 939   |
| 2000 | 865       | 112       | 977   |
| 2006 | 835       | 98        | 933   |
| 2010 | 847       | 105       | 952   |
| 2011 | 862       | 102       | 964   |
| 2012 | 837       | 135       | 972   |
| 2013 | 898       | 120       | 1'018 |
| 2014 | 962       | 133       | 1'095 |
| 2015 | 988       | 151       | 1'139 |



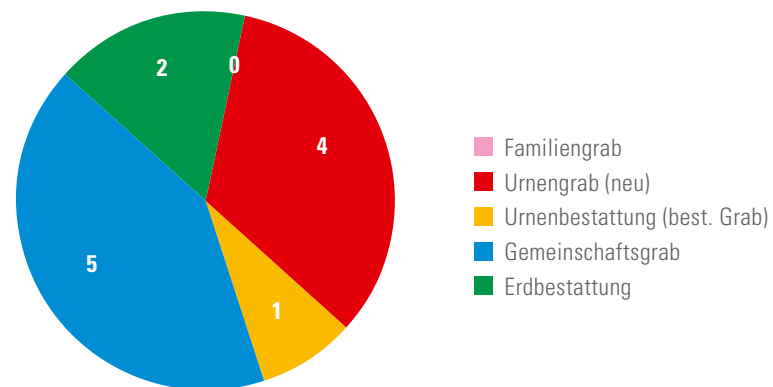
**Zivilstandswesen**

Dem Regionalen Zivilstandsamt Menziken gehören die Gemeinden Beinwil am See, Birrwil, Burg, Dürrenäsch, Gontenschwil, Leimbach, Leutwil, Menziken, Oberkulm, Reinach, Teufenthal, Unterkulm und Zetzwil an. Insgesamt wurden folgende Ereignisse beurkundet:

|                                      |     |       |
|--------------------------------------|-----|-------|
| Geburten                             | 191 | (197) |
| Kindesanerkennungen                  | 51  | (43)  |
| Eheschliessungen                     | 98  | (103) |
| Eintragungen Partnerschaften         | 2   | (2)   |
| Todesfälle                           | 235 | (212) |
| Namenserklärungen                    | 29  | (31)  |
| Scheidungen                          | 86  | (85)  |
| Auflösung Eingetragene Partnerschaft | 1   | (1)   |
| Einbürgerungen                       | 163 |       |

**Friedhof, Bestattung**

|                              | 2014     | 2015      |
|------------------------------|----------|-----------|
| Erdbestattung                | 2        | 0         |
| Urnengrab (neu)              | 0        | 4         |
| Urnenbestattung (best. Grab) | 3        | 1         |
| Gemeinschaftsgrab            | 3        | 5         |
| Familiengrab                 | 0        | 2         |
| <b>Total Beisetzungen</b>    | <b>8</b> | <b>12</b> |
|                              |          |           |
| Ohne Beisetzung              | 0        | 0         |
|                              |          |           |
| <b>Total Todesfälle</b>      | <b>8</b> | <b>12</b> |
| davon Auswärtige             | 3        | 2         |

**Betreibungsstatistik 2015**

Im Jahre 2015 gingen beim Betreibungsamt insgesamt 220 (142) Betreibungsbegehren ein. Dabei kam es zu 120 (69) vollzogenen Pfändungen, 64 (65) Verwertungen, und 0 (1) Konkursandrohung. Insgesamt wurden 198 (232) Auskünfte erteilt. Der gesamte Forderungsbetrag belief sich im Jahr 2015 auf Fr. 1'308'078.19 (Fr. 469'499.50).

**Polizei****Regionalpolizei aargauSüd****Korpsbestand**

- 13 (12) Polizisten
- 2 (2) Zivilangestellte (jeweils 50 %)
- 0 (0) Pol Aspirant

**Geschwindigkeitskontrollen**

- Total 174 (164) Geschwindigkeitskontrollen; in Birrwil 17 (16)
- Total 9'464 (10'058) Ordnungsbussen; in Birrwil 1'353 (1'447)
- 8 % (11.5 %) Übertretungsquote; in Birrwil 12 % (13 %)

**Verhaftungen/Festnahmen**

- Vorläufige Festnahmen: 19 (18)
- Einweisung Kliniken, Vorführung Amtsarzt, 53 (46)  
Rückführung Heime/Anstalten

**Verkehrserziehung**

- Total Aufwand in Mannstunden 819 (767)
- Total Aufwand in Birrwil 15 (29)

**Allgemeines***Hundekontrolle*

Ende 2015 waren 122 (119) Hunde in der Kontrolle verzeichnet.

**Feuerwehr***Mannschaftsbestand*

Total Feuerwehr 61 (64)

*Übungen und Einsätze*

Chargiertenübungen 4 (4)

Kommissionssitzungen 1 (1)

Mannschaftsübungen 6 (6)

Atemschutzübungen 7 (7)

TLF und MS-Übungen 6 (7)

Anzahl der Ernstfalleinsätze 14 (12)

**Zivilschutz****Zivilschutzorganisation (ZSO) aargauSüd***Dienstanlässe*

Total wurden 9 (7) Wiederholungskurse mit 875 (862) Diensttagen geleistet.

*Personal*

Ende 2015 waren 221 (223) Schutzdienstpflichtige eingeteilt.

*Material*

Ausgemustertes Material wurde grösstenteils entsorgt oder mit einem extern organisierten Sammeltransport für humanitäre Hilfe nach Rumänien geschickt.

**Regionales Führungsorgan (RFO) aargauSüd***Allgemein*

Basierend auf dem Regierungsratsbeschluss betreffend Reduktion der Bevölkerungsschutzregionen auf 11 wurde das Projekt „FUSIO 2018“ angestossen. Die Abklärungen und Vorbereitungsarbeiten werden auch unter Einbezug des RFO aargauSüd vorangetrieben.

*Personalbestand:* 18 (18)

*Sirenentest 2015*

Unter der Verantwortung des RFO wurden sämtliche Sirenen getestet. Es kann festgestellt werden, dass die Einsatzbereitschaft gegeben ist.

**Bildung****Kindergarten**

|                                          | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|------------------------------------------|------|------|------|------|------|
| Anzahl Kindergärtner<br>5- und 6-jährige | 15   | 11   | 8    | 16   | 21   |

**Volksschule**

|                                         | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|-----------------------------------------|------|------|------|------|------|
| 1. Primar                               | 9    | 9    | 6    | 5    | 4    |
| 2. Primar                               | 5    | 8    | 8    | 6    | 6    |
| 3. Primar                               | 2    | 5    | 10   | 6    | 6    |
| 4. Primar                               | 6    | 2    | 5    | 10   | 5    |
| 5. Primar                               | 4    | 6    | 3    | 5    | 11   |
| 6. Primar                               |      |      |      | 3    | 5    |
| Total Schüler in Birrwil                | 26   | 30   | 32   | 35   | 37   |
| Total Schüler in<br>auswärtigen Schulen | 24   | 31   | 35   | 27   | 20   |

**Soziales****Allgemeine Fürsorge**

Folgende Anzahl Personen sind bei der Regionalen Arbeitsvermittlung angemeldet:

|                 | 31.12.2012 | 31.12.2013 | 31.12.2014 | 31.12.2015 |
|-----------------|------------|------------|------------|------------|
| Arbeitslose     | 11         | 8          | 12         | 13         |
| Stellensuchende | 17         | 11         | 14         | 18         |

**Mütter-/Väterberatung Bezirk Kulm**

Für die Gemeinde Birrwil wurden folgende Dienstleistungen erbracht:

|                           |           | 2014 | 2015 |
|---------------------------|-----------|------|------|
| Telefonberatungen         | 0-1 Jahr  | 11   | 19   |
|                           | > 1 Jahr  | 0    | 5    |
| Hausbesuche               |           | 3    | 12   |
| Offene Beratungen         | 0-1 Jahr  | 7    | 5    |
|                           | > 1 Jahr  | 1    | 1    |
| Einzelberatungen          |           | 0    | 3    |
| Spitalbesuche in Menziken |           | 1    | 0    |
| Geburten                  | CH        | 4    | 7    |
|                           | Ausländer | 1    | 4    |
| Beratene Väter            |           | 1    | 2    |
| Total erfasste Kinder     |           | 7    | 19   |

**Umwelt, Raumordnung****Wasserversorgung***Wasserverbrauch*

|                                        | 2011             | 2012             | 2013             | 2014               | 2015               |
|----------------------------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|--------------------|
| Total Wasserverbrauch in Birrwil in m³ | 61'007           | 58'816           | 59'752           | 62'673             | 69'632             |
| Pro Kopf Verbrauch in m³ pro Jahr      | 63.28<br>(964 E) | 60.51<br>(972 E) | 60.05<br>(995 E) | 59.97<br>(1'045 E) | 61.13<br>(1'139 E) |

Tagesverbrauch pro Person in Liter 171  
 Wasserabgabe an Beinwil am See (Rohwasser) in m³ 10'589

*Quelleleistungen*

Ländern 164'924 m³ / 314.00 l/min. (169'290 m³ / 322.00 l/min.)  
 Berg 11'270 m³ / 21.44 l/min. ( 10'175 m³ / 19.36 l/min.)

**Wasserqualität**

Nitratgehalt: Grenzwert: 40 mg / Zielwert: 25 mg  
 Reservoir Ländern: 18 mg  
 Reservoir Berg: 12 mg  
 Reservoir Hobacker: 10 mg

Wasserhärte: ca. 32 - 35 fH

**Abfallbeseitigung**

|                         |              | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   |
|-------------------------|--------------|--------|--------|--------|--------|
| Kehricht                | In Tonnen    | 286.17 | 320.74 | 161.60 | 174.80 |
| Grüngut                 | In Tonnen    | 104.82 | 103.92 | 99.81  | 93.58  |
| Altglas                 | In Tonnen    | 30.80  | 26.66  | 25.34  | 28.08  |
| Altpapier               | In Tonnen    | 64.38  | 57.66  | 51.76  | 57.56  |
| Karton                  | In Tonnen    | 11.94  | 11.78  | 14.96  | 15.88  |
| Altöl                   | In Kilogramm | 800    | .*     | 800    | .*     |
| Nespresso               | In Kilogramm | 770    | 674    | 756    | 647    |
| Batterien<br>(Haushalt) | In Kilogramm | 180    | 172    | 147    | 155    |

.\* Es fand keine Leerung statt.

**Pilzkontrolle Reinach, Beinwil am See, Birrwil**

Im Jahr 2015 hat es vor allem an Wasser gefehlt. Viele Speisepilze sind deshalb zum Teil komplett ausgeblieben (z.Bsp. Steinpilze, Pfifferlinge, Herbsttrompeten etc.). Einzig Wiesenchampignons gab es in rauen Mengen. Die erste Pilzkontrolle fand bereits im April (Morcheln) und die Letzte im Dezember (Austernseitlinge) statt. Es wurden total 25 Kontrollen durchgeführt.

Gesamthaft konnten in diesen Kontrollen 22,1 kg Speisepilze freigegeben werden. Unge-  
 niessbare und verdorbene Pilze mussten 3.5 kg ausgesondert werden. Zwei bis drei giftige  
 Exemplare mussten festgestellt werden. Tödlich giftige Pilze waren jedoch keine dabei.

**Finanzen, Steuern****Steuerertrag, Steuerfuss, Finanzausgleich**

| <i>Jahr</i> | <i>Steuerfuss</i> | <i>Steuerertrag<br/>(inkl. AG – und<br/>Quellensteuern)</i> | <i>Erhaltener<br/>Finanzausgleich</i> | <i>Beitrag an<br/>Finanzausgleich</i> |
|-------------|-------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 2007        | 105 %             | 2'925'819.25                                                | 0                                     | 0                                     |
| 2008        | 100 %             | 2'730'640.25                                                | 0                                     | 77'000.00                             |
| 2009        | 100 %             | 2'976'010.60                                                | 0                                     | 82'000.00                             |
| 2010        | 100 %             | 2'734'723.35                                                | 0                                     | 68'000.00                             |
| 2011        | 100 %             | 2'899'356.55                                                | 0                                     | 96'000.00                             |
| 2012        | 100 %             | 2'977'947.60                                                | 0                                     | 67'000.00                             |
| 2013        | 100 %             | 3'478'029.60                                                | 0                                     | 82'000.00                             |
| 2014        | 95 %              | 3'091'459.40                                                | 0                                     | 71'000.00                             |
| 2015        | 95 %              | 3'000'145.40                                                | 0                                     | 125'000.00                            |

**Steuerpflichtige**

|                                     | 31.12.2013 | 31.12.2014 | 31.12.2015 |
|-------------------------------------|------------|------------|------------|
| Anzahl Steuerpflichtige Total       | 675        | 736        | 796        |
| davon Selbständige                  | 58         | 65         | 61         |
| davon Landwirte                     | 14         | 14         | 17         |
| davon unselbständig Erwerbende      | 561        | 598        | 643        |
| davon Sekundärsteuerpflichtige      | 56         | 52         | 58         |
| davon unterjährige Steuerpflichtige | 6          | 7          | 17         |

**Antrag:**

Der Rechenschaftsbericht 2015 sei zu genehmigen.

**TRAKTANDUM 3:****GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG 2015**

Auf Empfehlung des Kantons wird ab Einführung von HRM2 auf das Abbilden der kompletten Jahresrechnung verzichtet. Daher wird auf die Informationen mit den wichtigsten Zahlen in dieser Broschüre verwiesen. Die detaillierte Jahresrechnung kann während der Auflage eingesehen oder von der Homepage heruntergeladen werden ([www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch) in den Toplinks unter Aktuell).

**Einleitung**

Sie erhalten bereits zum zweiten Mal die Jahresrechnung in der Form von HRM2.

Die Erfolgsrechnung der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Aufwand und einem Ertrag von Fr. 4'762'710.60 ab. Die Rechnung konnte mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 331'645.35 (ohne Spezialfinanzierungen) ausgeglichen werden.

**Kennzahlenauswertung Jahresrechnung**

|               |                |
|---------------|----------------|
| Gemeinde      | <b>Birrwil</b> |
| Rechnungsjahr | <b>2015</b>    |
| Steuerfuss    | <b>95 %</b>    |

**Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierungen**

|   |                                            |               |
|---|--------------------------------------------|---------------|
| A | Einwohnerzahl per 31.12                    | 1139          |
| B | Laufender Ertrag                           | 3'714'762.25  |
| C | Operativer Aufwand Vorjahr                 | 3'347'504.81  |
| D | Fiskalertrag + Finanz- und Lastenausgleich | 2'846'713.10  |
| E | Nettozinsaufwand                           | 15'899.55     |
| F | Nettoinvestitionen                         | 96'857.95     |
| G | Nettoschuld I                              | -4'710'131.30 |
| H | Relevantes Eigenkapital                    | 11'622'306.80 |
| I | Selbstfinanzierung                         | 312'190.05    |
| J | Abschreibungen                             | 146'566.00    |

|   |                                    |                            |                  |
|---|------------------------------------|----------------------------|------------------|
| 1 | <b>Nettoschuld I pro Einwohner</b> | $G : A$                    | <b>-4135.32</b>  |
| 2 | <b>Nettoverschuldungsquotient</b>  | $(G : D) \times 100$       | <b>-165.46 %</b> |
| 3 | <b>Zinsbelastungsanteil</b>        | $(E : B) \times 100$       | <b>0.43 %</b>    |
| 4 | <b>Eigenkapitaldeckungsgrad</b>    | $(H : C) \times 100$       | <b>347.19 %</b>  |
| 5 | <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>     | $(I : F) \times 100$       | <b>322.32 %</b>  |
| 6 | <b>Selbstfinanzierungsanteil</b>   | $(I : B) \times 100$       | <b>8.40 %</b>    |
| 7 | <b>Kapitaldienstanteil</b>         | $((E + J) : B) \times 100$ | <b>4.37 %</b>    |

#### Einwohnergemeinde mit Spezialfinanzierungen

|   |                                            |               |
|---|--------------------------------------------|---------------|
| A | Einwohnerzahl per 31.12                    | 1139          |
| B | Laufender Ertrag                           | 4'723'275.35  |
| C | Operativer Aufwand Vorjahr                 | 4'127'477.16  |
| D | Fiskalertrag + Finanz- und Lastenausgleich | 2'846'713.10  |
| E | Nettozinsaufwand                           | 30'552.55     |
| F | Nettoinvestitionen                         | 586'650.20    |
| G | Nettoschuld I                              | -3'988'083.63 |
| H | Relevantes Eigenkapital                    | 15'847'408.40 |
| I | Selbstfinanzierung                         | 539'621.65    |
| J | Abschreibungen                             | 427'258.95    |

|   |                                    |                           |                  |
|---|------------------------------------|---------------------------|------------------|
| 1 | <b>Nettoschuld I pro Einwohner</b> | $G : A$                   | <b>-3501.39</b>  |
| 2 | <b>Nettoverschuldungsquotient</b>  | $(G : D) \times 100$      | <b>-140.09 %</b> |
| 3 | <b>Zinsbelastungsanteil</b>        | $(E : B) \times 100$      | <b>0.65 %</b>    |
| 4 | <b>Eigenkapitaldeckungsgrad</b>    | $(H : C) \times 100$      | <b>383.95 %</b>  |
| 5 | <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>     | $(I : F) \times 100$      | <b>91.98 %</b>   |
| 6 | <b>Selbstfinanzierungsanteil</b>   | $(I : B) \times 100$      | <b>11.42 %</b>   |
| 7 | <b>Kapitaldienstanteil</b>         | $(E + J) : B) \times 100$ | <b>9.69 %</b>    |

#### Ergebnis gekürzt

#### Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierungen

| Erfolgsrechnung                                                                           | Rechnung 2015     | Budget 2015        | Rechnung 2014     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen                                                 | 3'192'167.25      | 3'593'747.00       | 3'103'617.21      |
| Abschreibungen                                                                            | 138'483.00        | 138'348.00         | 177'172.00        |
| Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag                                                    | 415'136.75        | 352'970.00         | 335'255.15        |
| Steuerertrag                                                                              | 3'064'290.10      | 3'176'860.00       | 3'173'607.30      |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                                               | <b>148'776.60</b> | <b>-202'265.00</b> | <b>228'073.24</b> |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                                          | <b>36'302.75</b>  | <b>28'650.00</b>   | <b>8'576.26</b>   |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                                        | <b>146'566.00</b> | <b>173'615.00</b>  | <b>185'255.00</b> |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b><br>+ = Ertragsüberschuss /<br>- = Aufwandüberschuss | <b>331'645.35</b> | <b>0.00</b>        | <b>421'904.50</b> |

| Investitionsrechnung                                                                         | Rechnung 2015     | Budget 2015         | Rechnung 2014       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| Investitionsausgaben                                                                         | 236'591.95        | 256'000.00          | 670'573.25          |
| Investitionseinnahmen                                                                        | 139'734.00        | -                   | -                   |
| <b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>                                                         | <b>-96'857.95</b> | <b>-256'000.00</b>  | <b>- 670'573.25</b> |
| <b>Selbstfinanzierung</b>                                                                    | <b>312'190.05</b> | <b>5'998.00</b>     | <b>421'904.50</b>   |
| <b>Finanzierungsergebnis</b><br>+ = Finanzierungsüberschuss /<br>- = Finanzierungsfehlbetrag | <b>215'332.10</b> | <b>- 261'998.00</b> | <b>-248'668.75</b>  |

## Steuerertrag

|              | Rechnung 2015    | Budget 2015      | Rechnung 2014    |
|--------------|------------------|------------------|------------------|
| Steuerfuss   | 95 %             | 95 %             | 95 %             |
| Steuerertrag | Fr. 3'064.290.10 | Fr. 3'176'860.00 | Fr. 3'173'607.30 |

Bedingt durch die Aufwertung des Verwaltungsvermögens steigen auch die Abschreibungen. Die Differenz dieser höheren HRM2-Abschreibungen zu den tieferen HRM1-Abschreibungen kann der Aufwertungsreserve entnommen werden. Die Entnahme beträgt Fr. 146'566.00.

Per 31. Dezember 2015 beträgt das Verwaltungsvermögen Fr. 14'346'552.50.

Die Auf- und Neubewertungen sorgen für die notwendigen Informationsgrundlagen der Anlagebuchhaltung und sichern eine gesunde Refinanzierung der Anlagen. Bei der Auf- und Neubewertung wurden stille Reserven aufgelöst und die entsprechenden Anlagenwerte aktiviert. Die Auf- und Neubewertungsreserven sind Bestandteil des Eigenkapitals aufgrund einer rein buchhalterischen Umstellung. Es stehen dadurch keine zusätzlichen Mittel für Investitionen zur Verfügung. Die Anlagenrestwerte werden in der Folge über die Restnutzungsdauer buchmässig weiter abgeschrieben. Ein Teil der Abschreibungen kann der Aufwertungsreserve entnommen werden (vgl. oben).

## Erfolgsrechnung Zusammenzug

|              |                                             | Rechnung 2015       |                     | Budget 2015         |                     | Rechnung 2014       |                     |
|--------------|---------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|              |                                             | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              |
| 0            | Allgemeine Verwaltung                       | 661'368.45          | 146'887.60          | 737'584.00          | 151'000.00          | 647'753.56          | 137'937.10          |
| 1            | Öffentl. Ordnung + Sicherheit, Verteidigung | 325'657.40          | 60'712.70           | 337'182.00          | 54'220.00           | 375'831.00          | 50'038.20           |
| 2            | Bildung                                     | 961'170.15          | 88'755.05           | 1'073'936.00        | 50'900.00           | 1'015'245.50        | 40'729.00           |
| 3            | Kultur, Sport und Freizeit                  | 91'524.15           | 12'564.00           | 101'022.00          | 19'200.00           | 63'570.55           | 8'435.20            |
| 4            | Gesundheit                                  | 124'823.25          | -                   | 174'300.00          | -                   | 96'726.95           | -                   |
| 5            | Soziale Sicherheit                          | 333'971.65          | 51'971.40           | 381'080.00          | 67'500.00           | 318'858.45          | 66'466.80           |
| 6            | Verkehr und Nachrichtenübermittlung         | 501'185.95          | 29'871.05           | 535'786.00          | 18'200.00           | 499'367.60          | 37'844.25           |
| 7            | Umweltschutz und Raumordnung                | 916'153.25          | 879'673.20          | 914'724.00          | 806'084.00          | 810'178.80          | 776'251.95          |
| 8            | Volkswirtschaft                             | 238'150.90          | 207'349.60          | 279'340.00          | 253'100.00          | 173'529.50          | 134'549.65          |
| 9            | Finanzen und Steuern                        | 608'705.45          | 3'284'926.00        | 302'725.00          | 3'417'475.00        | 670'533.85          | 3'419'343.61        |
| <b>Total</b> |                                             | <b>4'762'710.60</b> | <b>4'762'710.60</b> | <b>4'837'679.00</b> | <b>4'837'679.00</b> | <b>4'671'595.76</b> | <b>4'671'595.76</b> |

Der Nettoaufwand, das heisst Aufwand minus Ertrag, der einzelnen Verwaltungsabteilungen ist nahezu ausnahmslos unter den budgetierten Werten. Die Einkommens- und Vermögenssteuern von Fr. 2'879'854.50 liegen 7.16 % unter dem Budgetwert von Fr. 3'102'000.00. Die äusserst positive Entwicklung des Nettoaufwandes ist zur Hauptsache auf die Ausgabendisziplin der Kostenverantwortlichen zurückzuführen.

## Investitionsrechnung Zusammenzug

|              |                                             | Rechnung 2015       |                     | Budget 2015         |                     | Rechnung 2014       |                     |
|--------------|---------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|              |                                             | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben            | Einnahmen           |
| 0            | Allgemeine Verwaltung                       | 13'555.40           | -                   | -                   | -                   | 369'955.40          | -                   |
| 1            | Öffentl. Ordnung + Sicherheit, Verteidigung | -                   | 139'734.00          | -                   | -                   | 184'282.70          | -                   |
| 5            | Soziale Sicherheit                          | 15'534.00           | -                   | 30'000.00           | -                   | -                   | -                   |
| 6            | Verkehr und Nachrichtenübermittlung         | 179'941.50          | -                   | 216'000.00          | -                   | 93'041.25           | -                   |
| 7            | Umweltschutz und Raumordnung                | 819'804.60          | 262'511.80          | 974'100.00          | 80'000.00           | 530'394.55          | 302'414.46          |
| 8            | Volkswirtschaft                             | -39'939.50          | -                   | 10'000.00           | -                   | 162'021.65          | 54'688.15           |
| 9            | Finanzen und Steuern                        | 402'245.80          | 988'896.00          | 80'000.00           | 1'230.100.00        | 357'102.61          | 1'339'695.55        |
| <b>Total</b> |                                             | <b>1'391'141.80</b> | <b>1'391'141.80</b> | <b>1'310'100.00</b> | <b>1'310'100.00</b> | <b>1'696'798.16</b> | <b>1'696'798.16</b> |

Die Gesamtsumme der Investitionen liegen innerhalb des Budgets.

## Bilanz Zusammenzug

|           |                                            | Bestand am 01.01.2015 | Zuwachs              | Abgang               | Bestand am 31.12.2015 |
|-----------|--------------------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
|           | <b>Aktiven</b>                             | <b>21'693'313.52</b>  | <b>25'631'473.07</b> | <b>26'325'108.87</b> | <b>20'999'677.72</b>  |
| <b>10</b> | <b>Finanzvermögen</b>                      | <b>7'709'744.22</b>   | <b>24'066'655.07</b> | <b>25'123'274.07</b> | <b>6'653'125.22</b>   |
| 100       | Flüssige Mittel + kurzfristige Geldanlagen | 3'678'316.22          | 6'164'517.81         | 7'132'385.40         | 2'710'448.63          |
| 101       | Forderungen                                | 703'682.95            | 17'801'330.01        | 17'551'190.52        | 953'822.44            |
| 104       | Aktive Rechnungsabgrenzungen               | 447'008.05            | 100'807.25           | 439'698.15           | 108'117.15            |
| 108       | Sachanlagen FV                             | 2'880'737.00          | -                    | -                    | 2'880'737.00          |
| <b>14</b> | <b>Verwaltungsvermögen</b>                 | <b>13'983'569.30</b>  | <b>1'564'818.00</b>  | <b>1'201'834.80</b>  | <b>14'346'552.50</b>  |
| 140       | Sachanlagen VV                             | 11'922'134.25         | 1'091'678.00         | 1'099'164.45         | 11'914'647.80         |
| 142       | Immaterielle Anlagen                       | 10'124.35             | -                    | 10'122.35            | 2.00                  |
| 145       | Beteiligungen, Grundkapitalien             | 351'220.00            | 140.00               | -                    | 351'360.00            |
| 146       | Investitionsbeiträge                       | 1'700'090.70          | 473'000.00           | 92'548.00            | 2'080'542.70          |
| 149       | Abzuschreibendes VV                        | -                     | -                    | -                    | -                     |

|           | Passiven                                                             | 21'693'313.52        | 16'898'909.30       | 17'592'545.10        | 20'999'677.72        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| <b>20</b> | <b>Fremdkapital</b>                                                  | <b>3'800'094.70</b>  | <b>9'198'895.05</b> | <b>10'109'321.55</b> | <b>2'889'668.20</b>  |
| 200       | Laufende Verbindlichkeiten                                           | 2'058'381.34         | 9'083'247.90        | 9'564'650.60         | 1'576'978.64         |
| 201       | Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                                 | 500'000.00           | -                   | 500'000.00           | -                    |
| 204       | Passive Rechnungsabgrenzungen                                        | 20'694.85            | 14'977.20           | 20'694.85            | 14'977.20            |
| 205       | Kurzfristige Rückstellungen                                          | 20'000.00            | -                   | 20'000.00            | -                    |
| 206       | Langfristige Finanzverbindlichkeiten                                 | 1'123'956.66         | 100'669.95          | -                    | 1'224'626.61         |
| 209       | Verb. gegenüber SF + Fonds im FK                                     | 77'061.85            | -                   | 3'976.10             | 73'085.75            |
| <b>29</b> | <b>Eigenkapital</b>                                                  | <b>17'893'218.82</b> | <b>7'700'014.25</b> | <b>7'483'223.55</b>  | <b>18'110'009.52</b> |
| 290       | Verpflichtungen(+) bzw Vorschüsse(-) gegenüber Spezialfinanzierungen | 2'063'413.07         | 223'866.85          | 36'935.25            | 2'250'344.67         |
| 291       | Fonds                                                                | 30'065.75            | 15.00               | 17'824.30            | 12'256.45            |
| 295       | Aufwertungsreserve                                                   | 9'969'449.20         | 7'144'487.05        | 7'428'464.00         | 9'685'472.25         |
| 296       | Neubewertungsreserve Finanzvermögen                                  | -                    | -                   | -                    | -                    |
| 299       | Bilanzüberschuss/-fehlbetrag                                         | 5'830'290.80         | 331'645.35          | -                    | 6'161'936.15         |

## Anlagespiegel gekürzt

|            |                                       | EG                  | Wasser              | Abwasser            | Abfall   | HNV                 |
|------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|---------------------|
| <b>14</b>  | <b>Verwaltungsvermögen</b>            | <b>6'924'431.95</b> | <b>2'125'993.45</b> | <b>3'782'849.50</b> | <b>-</b> | <b>1'513'277.60</b> |
| <b>140</b> | <b>Sachanlagen VV</b>                 | <b>5'831'447.50</b> | <b>2'125'993.45</b> | <b>2'443'929.25</b> | <b>-</b> | <b>1'513'277.60</b> |
| 1400       | Grundstücke VV                        | 2'576'412.50        | -                   | -                   | -        | -                   |
| 1401       | Strassen / Verkehrswege               | 546'611.60          | -                   | -                   | -        | -                   |
| 1402       | Wasserbau                             | -                   | -                   | -                   | -        | -                   |
| 1403       | Tiefbauten                            | 111'279.60          | 1'259'519.80        | 1'642'855.10        | -        | -                   |
| 1404       | Hochbauten                            | 1'611'419.85        | 85'148.90           | -                   | -        | 688'500.00          |
| 1405       | Waldungen                             | -                   | -                   | -                   | -        | -                   |
| 1406       | Mobilien VV                           | 300'308.85          | 108'904.55          | -                   | -        | -                   |
| 1407       | Anlagen im Bau VV                     | 685'415.10          | 672'420.20          | 801'074.15          | -        | 824'777.60          |
| <b>142</b> | <b>Immaterielle Anlagen</b>           | <b>1.00</b>         | <b>-</b>            | <b>1.00</b>         | <b>-</b> | <b>-</b>            |
| <b>144</b> | <b>Darlehen</b>                       | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b> | <b>-</b>            |
| <b>145</b> | <b>Beteiligungen, Grundkapitalien</b> | <b>351'360.00</b>   | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b> | <b>-</b>            |
| <b>146</b> | <b>Investitionsbeiträge</b>           | <b>741'623.45</b>   | <b>-</b>            | <b>1'338'919.25</b> | <b>-</b> | <b>-</b>            |
| <b>10</b>  | <b>Finanzvermögen</b>                 | <b>2'880'737.00</b> | <b>-</b>            | <b>-</b>            | <b>-</b> | <b>-</b>            |
| 108        | Sachanlagen FV                        | 2'880'737.00        | -                   | -                   | -        | -                   |
| 1080       | Grundstücke FV                        | 2'722'060.00        | -                   | -                   | -        | -                   |
| 1084       | Gebäude FV                            | 158'677.00          | -                   | -                   | -        | -                   |
| 1086       | Mobilien FV                           | -                   | -                   | -                   | -        | -                   |

## Geldflussrechnung Zusammenzug

|                                                  | Rechnung 2015      |
|--------------------------------------------------|--------------------|
| Geldfluss aus operativer Tätigkeit               | 65'531.81          |
| Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit | -549'184.20        |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit             | -484'215.20        |
| <b>Total Geldfluss Einwohnergemeinde</b>         | <b>-967'867.59</b> |
| Bestand flüssige Mittel 01.01.2015               | 3'678'316.22       |
| Bestand flüssige Mittel 31.12.2015               | 2'710'448.63       |
| <b>Veränderung der flüssigen Mittel</b>          | <b>-967'867.59</b> |

### Antrag:

Die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde für das Jahr 2015 sei zu genehmigen.

### TRAKTANDUM 4:

#### RANKSTRASSE. SANIERUNG STRASSE UND KANALISATIONS- UND WASSERLEITUNGEN. KREDITABRECHNUNG WERK „WASSER“.

An den Einwohnergemeindeversammlungen vom 28. November 2008 und 15. Juni 2012 wurde ein Kredit von Fr. 88'000.00 resp. Fr. 92'000.00 für die Sanierung der Rankstrasse inkl. Kanalisations- und Wasserleitungen (Werk Wasser) durch die Stimmbürger bewilligt.

Die Kreditabrechnung zeigt sich wie folgt:

|                             |            |                  |
|-----------------------------|------------|------------------|
| Verpflichtungskredit        | Fr.        | 180'000.00       |
| Bruttoanlagekosten          | Fr.        | 202'047.25       |
| <b>Kreditüberschreitung</b> | <b>Fr.</b> | <b>22'047.25</b> |

### Begründung

Der beschlossene Bruttokredit konnte gemäss Kreditabrechnung knapp nicht eingehalten werden. Die Kostenüberschreitung wird wie folgt begründet:

Es war eine grössere Anzahl von Besprechungen vor Ort notwendig als ursprünglich geplant. Weiter waren die Leitungsverlegungen gegenüber der Ausschreibung aufwändiger und einzelne Formstücke wurden nicht vollständig ausgeschrieben. Die geplante Demon- tage und Wiedermontage eines Hydranten verursachten höhere Kosten.

### Antrag:

Die Kreditabrechnung über die „Sanierung der Rankstrasse und Kanalisation- und Wasserleitungen / Werk Wasser“ sei inklusive der Kreditüberschreitung zu genehmigen.

### TRAKTANDUM 5:

#### RANKSTRASSE. SANIERUNG STRASSE UND KANALISATIONS- UND WASSER- LEITUNGEN. KREDITABRECHNUNG WERK „ABWASSER“.

An den Einwohnergemeindeversammlungen vom 28. November 2008 und 15. Juni 2012 wurde ein Kredit von Fr. 171'000.00 resp. Fr. 106'000.00 für die Sanierung der Rank- strasse inkl. Kanalisations- und Wasserleitungen (Werk Abwasser) durch die Stimmbürger bewilligt.

Die Kreditabrechnung zeigt sich wie folgt:

|                             |            |                  |
|-----------------------------|------------|------------------|
| Verpflichtungskredit        | Fr.        | 277'000.00       |
| Bruttoanlagekosten          | Fr.        | 288'596.25       |
| <b>Kreditüberschreitung</b> | <b>Fr.</b> | <b>11'596.25</b> |

### Begründung

Der beschlossene Bruttokredit konnte gemäss Kreditabrechnung knapp nicht eingehalten werden. Die Kostenüberschreitung wird wie folgt begründet:

Es musste ein zusätzlicher Kontrollschacht gesetzt und unerwarteterweise eine Hausan- schlussleitung im Strassenbereich ersetzt werden.

### Antrag:

Die Kreditabrechnung über die „Sanierung der Rankstrasse und Kanalisation- und Wasserleitungen / Werk Abwasser“ sei inklusive der Kreditüberschreitung zu genehmigen.

**TRAKTANDUM 6:****RANKSTRASSE. SANIERUNG STRASSE UND KANALISATIONS- UND WASSERLEITUNGEN. KREDITABRECHNUNG WERK „STRASSE“.**

An der Einwohnergemeindeversammlung vom 15. Juni 2012 wurde ein Kredit von brutto Fr. 125'000.00 inkl. Mwst. für die Sanierung der Rankstrasse inkl. Kanalisations- und Wasserleitungen (Werk Strasse) durch die Stimmbürger bewilligt.

Die Kreditabrechnung zeigt sich wie folgt:

|                             |            |                  |
|-----------------------------|------------|------------------|
| Verpflichtungskredit        | Fr.        | 125'000.00       |
| Bruttoanlagekosten          | Fr.        | 138'259.65       |
| <b>Kreditüberschreitung</b> | <b>Fr.</b> | <b>13'259.65</b> |

**Begründung**

Der beschlossene Bruttokredit konnte gemäss Kreditabrechnung knapp nicht eingehalten werden. Die Kostenüberschreitung wird wie folgt begründet:

Einige Vorplatzanpassungen wurden in der Ausschreibung nicht berücksichtigt und waren schlussendlich umfassender als angenommen. Zudem mussten Ausbesserungsarbeiten an der Stützmauer der Kirche vorgenommen werden.

**Antrag:**

Die Kreditabrechnung über die „Sanierung der Rankstrasse und Kanalisation- und Wasserleitungen / Werk Strasse“ sei inklusive der Kreditüberschreitung zu genehmigen.

**BERICHTE UND ANTRÄGE ZU DEN TRAKTANDEN****TRAKTANDUM 1:****PROTOKOLL**

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. November 2015 wurde von der Finanzkommission geprüft und wird zur Genehmigung empfohlen. Das Protokoll liegt mit den Unterlagen zur Einsichtnahme auf oder kann im Internet unter [www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch) in den Toplinks unter Aktuell eingesehen werden.

**Antrag:**

Das Protokoll sei zu genehmigen.

**TRAKTANDUM 2:****RECHENSCHAFTSBERICHT 2015****Allgemeine Verwaltung***Waldhaus*

Das Waldhaus Birrwil wurde im Jahr 2015 111 (109) Mal vermietet.

**Volkswirtschaft / Wald***Holzmarkt/Holzverkauf*

Mit der bekannten Euro-Situation mussten schon früh im Jahr Einbussen verzeichnet werden. Die anhaltende Trockenheit im Sommer und Herbst führten in vielen Regionen mit trockenen Böden zu ersten Borkenkäferschäden an Fichte und Tanne. Das Interesse nach Stammholzsortimenten ist verhalten und nicht berechenbar. Schwachholzsortimente beim Nadelholz Fichte und Tanne sind gesucht. Starkholz Fichte und Lärche mit guter Qualität kann bei hoher Nachfrage zu attraktiven Preisen gehandelt werden.

Die Nachfrage nach Brennholz ist stark. Ebenfalls sind Holzschnitzel in verschiedenen Qualitäten gefragt. Die milden Winter der letzten Jahre haben dazu geführt, dass nicht alle Hackschnitzelhaufen aufgebraucht werden konnten.

*Holzernte/Nutzung 2015*

|                                      |               |                            |
|--------------------------------------|---------------|----------------------------|
| Hiebsatz über alle 6 Gemeinden (OBG) | inkl. Wald LU | 6'770 m <sup>3</sup>       |
| Nutzung OBG                          |               | 3'459 m <sup>3</sup>       |
| Nutzung Privatwald                   |               | 1'480 m <sup>3</sup>       |
| <b>Reviernutzung</b>                 |               | <b>4'939 m<sup>3</sup></b> |

**Waldstrassen**

Dank dem Sozialprogramm wird der laufende Wegunterhalt regelmässig ausgeführt.

|              |                  |         |
|--------------|------------------|---------|
| Reinach      | Rennweg          | 1'000 m |
| Menziken     | Südstrasse       | 900 m   |
| Menziken     | Ischlaghütte     | 300 m   |
| Beinwil a.S. | Rüteli 2. Etappe | 400 m   |
| Birrwil      | Zalfis 2. Etappe | 300 m   |

**Antrag:**

Der Rechenschaftsbericht 2015 sei zu genehmigen.

**TRAKTANDUM 3:****GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG 2015**

Im Allgemeinen wird auf die Erläuterungen unter Traktandum 3 (Jahresrechnung Einwohnergemeinde) verwiesen.

Die Erfolgsrechnung der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 5'572.75 ab. Die Erfolgsrechnung der Forstverwaltung schliesst mit einer Einlage in die Forstreserve von Fr. 8'167.65 das Rechnungsjahr 2015 ab.

**Ortsbürgergemeinde**

| <b>Erfolgsrechnung</b>                                                                 | <b>Rechnung 2015</b> | <b>Budget 2015</b>  | <b>Rechnung 2014</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
| Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen                                              | 24'252.10            | 22'680.00           | 25'759.70            |
| Abschreibungen                                                                         | -9.00                | -                   | 9.00                 |
| Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag                                                 | 20'593.75            | 23'400.00           | 23'902.25            |
| Steuerertrag                                                                           | -                    | -                   | -                    |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                                            | <b>-3'649.35</b>     | <b>720.00</b>       | <b>-1'866.45</b>     |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                                       | <b>9'222.10</b>      | <b>Fr. 9'600.00</b> | <b>9'417.25</b>      |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                                     | <b>-</b>             | <b>-</b>            | <b>9.00</b>          |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b><br>+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss | <b>5'572.75</b>      | <b>10'320.00</b>    | <b>7'559.80</b>      |

**Erfolgsrechnung Zusammenzug**

|   |                       | <b>Rechnung 2015</b> |                  | <b>Budget 2015</b> |                  | <b>Rechnung 2014</b> |                  |
|---|-----------------------|----------------------|------------------|--------------------|------------------|----------------------|------------------|
|   |                       | <b>Aufwand</b>       | <b>Ertrag</b>    | <b>Aufwand</b>     | <b>Ertrag</b>    | <b>Aufwand</b>       | <b>Ertrag</b>    |
| 0 | Allgemeine Verwaltung | 15'217.85            | 19'833.00        | 21'780.00          | 23'300.00        | 15'457.20            | 23'008.00        |
| 8 | Volkswirtschaft       | 8'310.25             | 8'310.25         | 200.00             | 7'700.00         | 9'596.50             | 8'381.50         |
| 9 | Finanzen und Steuern  | 14'552.25            | 9'937.10         | 19'320.00          | 10'300.00        | 16'477.05            | 10'141.25        |
|   | <b>Total</b>          | <b>38'080.35</b>     | <b>38'080.35</b> | <b>41'300.00</b>   | <b>41'300.00</b> | <b>41'530.75</b>     | <b>41'530.75</b> |

**Bilanz Zusammenzug**

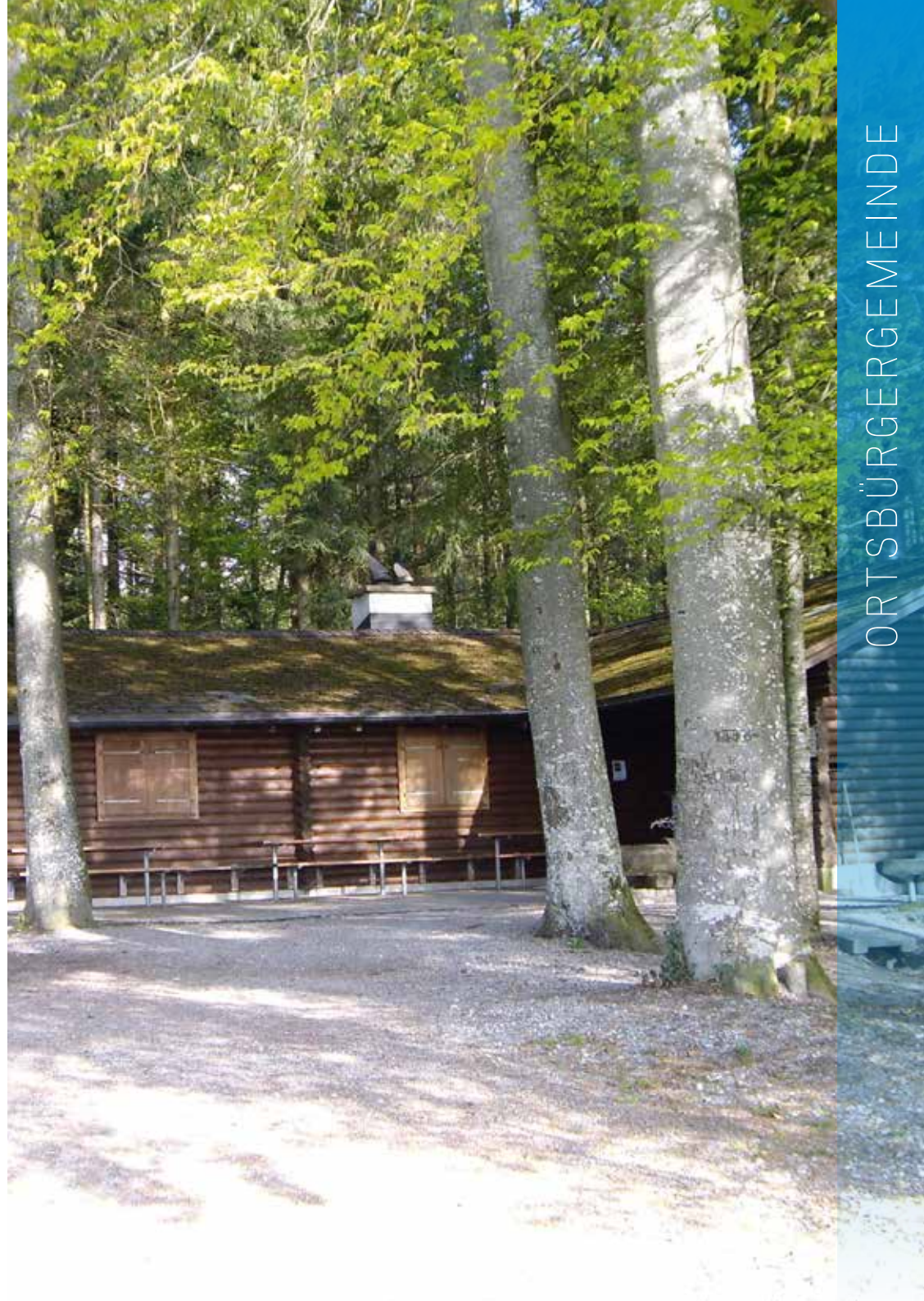
|           |                                            | <b>Bestand am 01.01.2015</b> | <b>Zuwachs</b>   | <b>Abgang</b>    | <b>Bestand am 31.12.2015</b> |
|-----------|--------------------------------------------|------------------------------|------------------|------------------|------------------------------|
|           | <b>Aktiven</b>                             | <b>1'246'707.29</b>          | <b>84'356.00</b> | <b>64'673.10</b> | <b>1'266'390.19</b>          |
| 10        | Finanzvermögen                             | 720'079.29                   | 84'706.00        | 64'682.10        | 740'103.19                   |
| 100       | Flüssige Mittel + kurzfristige Geldanlagen | -                            | -                | -                | -                            |
| 101       | Forderungen                                | 720'079.29                   | 84'706.00        | 64'682.10        | 740'103.19                   |
| <b>14</b> | <b>Verwaltungsvermögen</b>                 | <b>526'628.00</b>            | <b>-350.00</b>   | <b>-9.00</b>     | <b>526'287.00</b>            |
| 140       | Sachanlagen VV                             | 526'628.00                   | -350.00          | -9.00            | 526'287.00                   |
| 149       | Abzuschreibendes VV                        | -                            | -                | -                | -                            |
|           | <b>Passiven</b>                            | <b>1'246'707.29</b>          | <b>21'773.65</b> | <b>2'090.75</b>  | <b>1'266'390.19</b>          |
| <b>20</b> | <b>Fremdkapital</b>                        | <b>83'697.99</b>             | <b>8'383.25</b>  | <b>2'090.75</b>  | <b>89'990.49</b>             |
| 200       | Laufende Verbindlichkeiten                 | 32'579.40                    | 8'325.75         | 2'090.75         | 38'814.40                    |
| 209       | Verb. gegenüber SF + Fonds im FK           | 51'118.59                    | 57.50            | -                | 51'176.09                    |
| <b>29</b> | <b>Eigenkapital</b>                        | <b>1'163'009.30</b>          | <b>13'390.40</b> | <b>0.00</b>      | <b>1'176'399.70</b>          |
| 291       | Fonds                                      | 540'465.10                   | 8'167.65         | -                | 548'632.75                   |
| 295       | Aufwertungsreserve                         | 526'628.00                   | -350.00          | -                | 526'278.00                   |
| 299       | Bilanzüberschuss/-fehlbetrag               | 95'916.20                    | 5'572.75         | -                | 101'488.95                   |

**Anlagespiegel gekürzt**

|            |                                       | <b>Ortsbürgergemeinde</b> |
|------------|---------------------------------------|---------------------------|
| <b>14</b>  | <b>Verwaltungsvermögen</b>            | <b>526'287.00</b>         |
| <b>140</b> | <b>Sachanlagen VV</b>                 | <b>526'287.00</b>         |
| 1400       | Grundstücke VV                        | -                         |
| 1401       | Strassen / Verkehrswege               | 1.00                      |
| 1402       | Wasserbau                             | -                         |
| 1403       | Tiefbauten                            | -                         |
| 1404       | Hochbauten                            | 1.00                      |
| 1405       | Waldungen                             | 526'285.00                |
| 1406       | Mobilien VV                           | -                         |
| 1407       | Anlagen im Bau VV                     | -                         |
| <b>142</b> | <b>Immaterielle Anlagen</b>           | <b>-</b>                  |
| <b>144</b> | <b>Darlehen</b>                       | <b>-</b>                  |
| <b>145</b> | <b>Beteiligungen, Grundkapitalien</b> | <b>-</b>                  |
| <b>146</b> | <b>Investitionsbeiträge</b>           | <b>-</b>                  |
| <b>10</b>  | <b>Finanzvermögen</b>                 | <b>-</b>                  |
| <b>108</b> | <b>Sachanlagen FV</b>                 | <b>-</b>                  |
| 1080       | Grundstücke FV                        | -                         |
| 1084       | Gebäude FV                            | -                         |
| 1086       | Mobilien FV                           | -                         |

**Antrag:**

Die Jahresrechnung der Ortsbürgergemeinde für das Jahr 2015  
sei zu genehmigen.





## **Gemeinde Birrwil**

Dorf 1, 5708 Birrwil

Tel. 062 765 06 60

Fax 062 765 06 69

[gemeindeverwaltung@birrwil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@birrwil.ch)

[www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch)